

# LE PROGRES

Wilfrid Garlopy, President.

"JE ME SOUVIENS"

Adolphe Nantel, Redacteur

## L'ACIER TRIOMPHE

D'ici à deux mois le terroir fécond des prairies albertaines sera meurtri par les engins de construction des chemins de fer.

Au delà de 800 milles de voie ferrée seront terminés à l'automne et toute la région d'Alberta Nord frissonnera aux échos stridents des locomotives écrivant dans l'horizon clair, la longue et blanche trace de leur fumée épaisse.

Ici, la rivière, aux rochers géants qui bercaient sur ses flots rapides l'esquif de l'Indien aventurier sera captive sous un pont solide et défilant de sa base le courant, qui défrôle.

Là, dans la plaine encore vierge, de hauts remblais auront effacé dans leur construction la route des trappeurs et du missionnaire.

Enfin, la science moderne sur son char de braise fera sillonner partout des convois chargés de produits agricoles, de richesses minières.

Morinville aura sa large part dans cette activité fébrile.

Depuis une semaine des arpenteurs préparent le tracé du chemin de fer "Edmonton & Dunvegan" en même temps que des groupes de travailleurs font les premiers travaux nécessaires à l'entrée de la ligne dans nos limites.

1912 fera époque dans l'histoire de Morinville comme dans l'histoire de l'Alberta et le moment est venu pour ceux qui veulent tenter les succès de l'avenir, de prendre le chemin de l'Alberta dorée, de venir grossir notre colonie et profiter avec avantage des premières spéculations, toujours les meilleures, quand une ville grandit.

Il serait injuste d'oublier dans ce mouvement de progrès le premier ministre d'Alberta auquel le peuple doit cette politique d'acier et de routes nouvelles.

Son génie a transformé la carte d'Alberta en une toile d'araignée monstrueuse pour qu'avant 10 ans les nombreuses voies ferrées construites partout soient un facteur de richesse et donne aux Albertains la plus heureuse province du Canada avec le plus brillant avenir possible.

## POUR LE CONGRES

Dans quelques semaines la convention nationale des personnes de langue française d'Alberta tiendra ses réunions.

Toutes les villes et villages de notre province seront représentés par leurs délégués, lesquels feront valoir leurs griefs respectifs.

Une pensée nous est venue en songeant à la fondation de Morinville que la belle colonie du regrettable curé Morin pouvait avoir la plus belle délégation de toute la province.

Et nous avons espéré forte

ment dans le patriotisme de nos concitoyens pour arriver à ce but légitime.

Le travail d'organisation de Morinville a commencé par un beau succès; l'assemblée de dimanche prochain complètera ce beau mouvement et les 22 et 23 mai prochains, les vieux pionniers de la première heure comme les nouveaux arrivés patriotiques seront au Congrès National d'Alberta pour prouver à la province qu'à Morinville le patriotisme grandit comme la féconde et unique floraison de nos blondes récoltes.

## LA SOCIÉTÉ DU PARLER FRANÇAIS SE FOND A MORINVILLE

Dimanche 28 avril avait lieu dans la salle de l'école Thibault une assemblée générale des citoyens de langue française de Morinville dans le but d'organiser un comité paroissial permanent. Ce comité fera l'organisation locale en ce qui regarde la convention des 22 et 23 mai à Edmonton.

Sur proposition de M. Paul Auré et J. A. Nantel, MM. H. Boissonnault et Dr J. E. Amyot agiront respectivement comme président et secrétaire de la présente assemblée.

M. le Curé Ethier nous donne quelques mots d'explication au sujet de la présente réunion et de la convention d'Edmonton.

Vient ensuite la lecture par le Secrétaire d'une communication du comité d'organisation d'Edmonton faisant appel aux citoyens de langue française de Mo-

rinville pour lui venir en aide dans l'œuvre qu'il a entreprise de grouper tous nos concitoyens de cette province sous une même idée: préserver et conserver notre langue par tous les moyens à notre disposition. Pour cela il faut se réunir afin d'étudier les besoins et la situation des nôtres dans cette province et faire valoir nos droits.

M. J. A. Nantel nous fait ensuite quelques remarques très appréciées au sujet de l'assemblée présente et de la convention prochaine d'Edmonton puis on procède à la formation du comité. Furent choisis: MM. H. Boissonnault, président; M. Paul Auré, vice-président, Dr J. E. Amyot, Sec.-Trésorier.

Directeurs: MM. Aug. Forget, J. A. Nantel, Chs. Lajoie, O. Laferrère, I. Tellier et P. Gaudouy.

Une nouvelle assemblée sera tenue dimanche prochain le 5 mai devant ratifier le choix des délégués déjà fait. Nous y recevrons encore les noms et cotisations des nouveaux adhé-

## LE LEVIER MODERNE DES AFFAIRES

La publicité a créé un nouvel ordre de choses en matière commerciale. Elle est devenue une puissance au service du progrès en affaires; un distributeur complexe, multiple, compréhensible, pour la distribution et la vente de marchandises et l'offre de services.

Ses fonctions consistent:

A éclairer ou à enseigner — à créer de nouveaux besoins ou à satisfaire des besoins existants — à protéger et à développer des entreprises légitimes — à établir un moyen d'entente entre acheteur et vendeur sur une base de profits et d'avantages mutuels — à établir des prix modérés et à maintenir un type de qualité uniforme.

Personne ne sait mieux que le public acheteur avec quel degré d'excellence elle a rempli ces fonctions.

La publicité moderne nous a donné un aperçu des procédés variés de fabrication. Le fabricant a fait de nous, les consommateurs, ses confidentiels et nous a expliqué le mode de préparation de son "Mince-meat", de sa farine, de ses vêtements, etc. Nous savons pourquoi certaines choses devraient ou ne devraient pas exister. La Publicité nous a renseignés, — a éclairé et les bornes de notre compréhension.

La Publicité moderne nous a permis, grâce au piano automatique, de puiser au trésor accessible des mélodies suaves qu'il soit donné au monde d'écouter. L'automobile a allongé la journée d'affaires et amené à nos portes la commodité. Les hommes se rasent confortablement en dix minutes alors que cela en prenait vingt autrefois.

Une bouteille magique nous donne des boissons froides lors-

que la température atteint 90 degrés où nous donne des boissons chaudes lorsque le froid plonge à 40 degrés au-dessous de zéro.

La Publicité a relevé le niveau de la morale en affaires. Elle protège le manufacturier contre la concurrence sans scrupule et le consommateur contre les viles imitations. Elle retient la clientèle — étend les affaires — suscite le bon vouloir. Elle permet à la corporation, au manufacturier, au simple particulier mis en jugement, de soumettre sa cause directement au public, à leurs mérites respectifs, sa politique ou son caractère.

La Publicité moderne a ouvert de nouveaux champs d'action aux pays pauvres et opprimés. Elle a déversé le flot d'une immigration incessante dans les pays nouveaux. Elle a favorisé le développement des nations et a identifié le nom du Nouveau Monde avec la promesse de choses meilleures parmi les peuples de l'Ancien Continent.

La Publicité a accompli toutes ces choses et continuera à le faire. Elle représente l'influence toujours croissante en faveur du progrès de l'humanité — le plus puissant à vrai dire, des nombreux facteurs qui déterminent les actions des hommes.

Vous obtiendrez des avis relativement à vos problèmes de publicité, en vous adressant à nos bureaux ou à n'importe quelle Agence de Publicité recommandable ou au secrétaire de l'Association de la presse canadienne, chambre 503, Lumsden Bldg Toronto. Une demande d'informations n'entraîne pour aucune obligation, par conséquent écrivez si le sujet vous intéresse.

## DANS LA CAPITALE

Que tous nos amis de la Capitale n'oublient pas l'assemblée de la société St-Jean-Baptiste dimanche le 5 mai dans l'après-midi.

Le but de cette assemblée est de nommer les officiers pour l'année courante.

Le major DeBlois, Thibodeau, agent de la compagnie d'assurance "Travellers Accident Life" vient de recevoir une dépêche lui annonçant que le montant devant être payé par sa compagnie dans le désastre du "Titanic" se chiffre à \$1,200,000.

Sur ce montant MM. Hays, Molson et Fortune étaient assurés pour \$200,000.

La Cie Northern Investment a décidé de construire un beau bloc de six étages à l'endroit occupé actuellement par M.M. Kelly & Moore sur l'avenue Jasper.

Le coût de la construction sera de \$100,000. Edmonton grandit!



L. Hon. Sifton, premier ministre de l'Alberta, auquel nous devons d'avoir un chemin de fer à Morinville

## NOTRE FEUILLETON

Encore une lacune de comblée.

Avec le présent numéro nous offrons à nos lecteurs un roman qui sera lu par tous et dont l'éloge n'est pas à faire: "Les Étrangers du Bengale", étude de mœurs aux Indes anglaises.

Nous avons choisi une littérature qui nous en sommes sûrs, plaira à tous.

## OPINION FRANÇAISE

Nous recevons d'un de nos bons amis Français, l'article ci-dessous qui concerne le Congrès d'Edmonton:

J'ai été très agréablement surpris à ma récente arrivée au Canada, en apprenant qu'une convention considérable était sur le point de se réunir dans le but de défendre notre belle langue française.

Cette réunion de loyaux Canadiens-français dans la si pittoresque Québec, dans l'antique cité de Champlain doit remplir de joie tous les cœurs qui vibrent sous la poussée du vieux sang gaulois.

Car il est de toute évidence que ce mouvement magnifique aura une répercussion immense sur la situation des Canadiens-français dans le Dominion, comment méconnaître les droits d'un peuple intelligent et vigoureux, qui clame à haute voix sa résolution de vivre envers et malgré tout, de rester lui-même et de ne supporter aucun joug?

Où, amis, permettez-moi de

vous féliciter de votre énergie à défendre votre cause, à grouper en grand nombre les Canadiens français de l'Ouest qui iront jeter du haut des remparts de Québec, sur les rives du St. Laurent, l'appel d'un peuple à la liberté.

Il n'y a qu'aux vaincus que l'on impose un langage autre que celui que leurs pères ont parlé.

Gardez donc votre langue, chers amis Canadiens: gardez-la comme un héritage sacré que personne n'a le droit ni le pouvoir de vous ravir. Et n'est-ce pas un bel héritage que les premiers Canadiens vous ont légué cette langue pure et pittoresque entre toutes qui a retenti et retentira toujours, dans l'univers entier, sur les champs de bataille comme dans les luttes pour le progrès et qui, tant qu'elle se fera entendre appellera toujours les âmes françaises sur le chemin de l'honneur et clamera bien fort: "HAUT LES COEURS et VIVE LA LIBERTÉ."

RIEPERT

## NOS RELIGIEUSES

Tous les dévouements sont cachés dans les murs rouges du couvent Notre-Dame.

Aussi nos compatriotes d'Edmonton et de la région, connaissant l'œuvre sublime accomplie à Morinville par les Filles de Jésus leur ont donné l'en couragement support de l'éducation de leurs fils et de leurs filles.

Avec une institution comme la nôtre l'ennemi du français cherchera en vain à accomplir son œuvre funeste.

Avec une institution comme notre couvent, les fiancés de demain pourront espérer l'idéal de la jeune épouse aux vertus solides et fécondes qui font les peuples grands!

Avec notre institution religieuse nos fils puiseront dans un champ pur de tout ivraie, les notions du devoir social, du sentiment de noblesse nationale et se prépareront une jeunesse virile!

L'ambition des propriétaires du "Progrès" est de faire de leur journal l'hebdomadaire le plus populaire et le plus aimé des provinces de l'Ouest.

Avec les amis de notre cause, l'œuvre sera facile et pour cela nous ne demandons que quel que mois

Donc, lecteurs lisez et conservez le feuilleton du "Progrès".

LA REDACTION.

## LE ROI ET LE FRANÇAIS

Le roi Georges V a décidé d'envoyer le prince de Galles, son fils aîné et héritier présomptif de la couronne d'Angleterre, se perfectionner à Paris dans l'étude de la langue française. C'est là, une belle leçon que

Aussi nous devons prouver combien nous est chère l'œuvre des bonnes religieuses de Morinville en étant de leurs fêtes, en leur donnant une petite part de notre bourse à l'occasion.

Et nous aurons bientôt l'opportunité de prouver notre reconnaissance aux Filles de Jésus car elles sont à préparer deux jolis concerts, la moitié au profit du couvent, et l'autre pour notre église.

Le premier concert sera en anglais et aura lieu dimanche le 12, courant. Le second en français prendra place, dimanche le 19 courant.

Nous publierons les programmes la semaine prochaine et nul doute qu'il y aura foule, dans notre vieille église aux jours fixés pour applaudir aux succès de nos enfants et donner par notre présence un reconnaissant appui à la cause de l'éducation religieuse dans Morinville.

notre roi donne à quelques-uns de ces sujets fanatiques d'Ontario.

Si nos angliciseurs à outrance pouvaient enfin comprendre l'étroussure et le ridicule de leur guerre à la langue française qui est une des langues officielles de ce pays.

## Haut les Coeurs!

Tous et chacun, au Congrès d'Edmonton.





La compagnie d'embouteillage de Grouard vient d'acheter la source minérale "Miyomakiki" et on commencera l'exploitation des premiers jours de mai.

Cette source est située à 2 milles de Grouard dans le groupement de la Rivière au sel et est reconnue dans tout le nord pour ses qualités anti-rhumatismales. Si Grouard continue à progresser dans la proportion actuelle on sera dans l'obligation d'y construire avant longtemps un spacieux sanatorium.

M. Jos Fergusson un Acadien Français qui fait honneur à Grouard vient de vendre quatre lots pour la somme de \$5,200.00 lesquels il payait le 8 mars \$1350.00. C'est une preuve d'augmentation rapide et surtout solide...

M. Fergusson doit construire un beau magasin sur la 1ère rue et fera le commerce des meubles. Bravo!

M. Desjardins vient de vendre 2 lots sur la 1ère rue et, en a, de suite, racheté quatre sur la 4ème rue.

Nous nous attendons à une forte immigration dans le nord cet été et aimerions à voir venir des servantes domestiques, des servantes surtout.

C'est le mal de l'Ouest défaut d'ouvriers et de main d'œuvre et il y aurait place à Grouard pour des modistes, couturières, et servantes de maison.

Nous leur garantissons un

meilleur salaire qu'à Winnipeg raient le bonheur d'un grand et Vancouver et de 3 à 4 fois, nombre de célibataires tous ce qu'elles gagnent dans l'est, dans les meilleures dispositions. Puis, qui sait, elles hâteront pour fonder un riche foyer.

## C. B. BEALS & SONS

SUCCESSIONS DE BEALS HOAR & BEALS

271 Rue Rice, Edmonton

Instruments aratoires, Voitures, accessoires pour batteurs, engins à gasoline, moulins à vent, Hacheurs, Balances, Outillage pour lieu d'aisance, Eventails à moulins.

## UNITED CITIES REALTY Co. LTD.

636 PREMIERE RUE, EDMONTON, PHONE 5501

Occasions en achat de propriétés rurales et de villes  
VOYEZ-NOUS AVANT D'ALLER AILLEURS

## L'EDMONTON COUNTRY CLUB

ou Cercle champêtre d'Edmonton

Attirera beaucoup de gens riches pour établir leurs demeures permanentes sur la belle propriété contigue

## CLUBSIDE

Lots à un prix légèrement supérieur au prix par acre

Deux ans de crédit

## H. Y. BURNETT & COMPANY

Ancien magasin de vêtements Boston numero  
291 Jasper E. Edmonton, Phone 5392

## SEMENCE, GRAINS, TREFLES & GAZONS

BLES DE PRINTEMPS: Marquis, Red Fife & Preston  
BLES D'AUTOMNE. AVOINES: Regenerated, Banner  
Abundance. Marchandise choisie (PEDIGREE) ..

A. E. POTTER Co., 231 Rue RICE EDMONTON

Ecrivez pour notre catalogue de 1912

D. In. 134

## BEAUX PIANOS ET ORGUES KARN

Un nouveau chargement est en route. Obligation de vendre tout pour placer

## NOS NOUVEAUX PIANOS

TERMES: Pour pianos KARN pendant un mois réduits seulement \$325.

TERMES: \$10. COMPTANT ET 8 A 10 PAR MOIS

The Branford Piano & Organ Co. 355 Namayo Avenue  
Telephone No. 2427

## Les Etrangleurs du Bengale

FEUILLETON du PROGRES

### PREMIERE PARTIE.

#### LE CHEF DES PAKS

La lourde porte en bois de teck s'ouvrit discrètement et une servante européenne, portant un plateau, entra dans la salle à manger.

Devant la table et au-dessous d'une vaste panka dont le balancement régulier produisait une délicieuse fraîcheur, trois personnes attendaient le lunch, ou comme on dit là-bas, aux Indes anglaises, le "tiffin".

Une jeune femme et deux beaux adolescents: le frère et la sœur, ses enfants.

"Comme vous êtes en retard aujourd'hui, ma bonne Kitty," s'écria la jeune mère avec vivacité.

"Voyez! Patrick et Mary meurent de faim, et moi-même je souffre depuis une longue demi-heure..."

Cette observation, faite sur un ton d'apical reproche, sembla laisser parfaitement indifférente celle qui en était l'objet. Elle eut un bon sourire qui dilata largement sa bouche aux dents saines, aux lèvres vermeilles, et interrompit sa maîtresse avec cette familiarité affectueuse de serviteurs dévoués:

"Je viens de la ville au grand galop de Trilby et j'apporte le courrier."

"Oui, madame, des lettres qui arrivent à l'instant de ce vilain pays des Afridis... où mon maître, votre mari, et son joueur de cornemuse, mon père, combattent les rebelles..."

A ces mots les deux enfants se levèrent brusquement et s'écrièrent:

"Une lettre de père!... une lettre de père!..."

"Merci, Kitty!"

—Alors, j'ai eu raison de vous faire mourir de faim, n'est-ce pas, mister Patrick, n'est-ce pas, miss Mary, et madame vous dira bien me pardonner."

Sans attendre la réponse de sa maîtresse, la brave fille posait sur la table son plateau où se côtoyaient fraternellement lettres, journaux et victuailles.

Puis elle s'éclipsait vivement, pendant que la jeune mère et ses enfants fourrageaient, de leurs mains tremblantes d'émotion, le paquet où se trouvait la lettre du cher absent.

Emotion bien légitime et que concevront ceux qui connaissent les périls de cette guerre implacable subitement déchaînée aux confins de l'empire Indo-Britannique et de l'Afghanistan.

Guerre abominable qui ne connaît ni la pitié des blessés, ni les respect des morts.

Guerre sans gloire comme sans merci, où la tactique civilisée, où les armes perfectionnées, où l'intériorité anglaise n'ont pas raison toujours du fanatisme de sauvages!

La mère a saisi l'enveloppe épaisse carrée, massive, renfermant un volume.

Une de ces lettres de soldat époux et père, où l'âme, à chaque ligne, à chaque mot, s'épanche en petits laits intimes, en petits riens puérils et délicieux; journal d'une existence violemment agitée, que l'on crayonne hâtivement au bivouac, en marche, au milieu de coups de feu, et où revit l'incessante pensée de l'homme dont le cœur est rempli par ces deux amours: la famille!... le drapeau!...

Avant de l'ouvrir, la jeune

femme contemplant attendrie un grand officier en pied représentant un officier supérieur du régiment de Gordon-Highlanders.

Un beau soldat d'une quarantaine d'années, le chef de cette gracieuse famille.

Puis deux larmes silencieuses perlaient à ses longs cils et lentement roulaient sur ses joues sous le terrible climat n'a pu altérer la splendide carnation.

Les deux enfants, troubles, étreignent chacun une de ses mains en murmurant doucement:

"Tu pleures, mère!..."

"Oui, mes chéris!..."

"Oh! ce sont de bonnes larmes qui me font du bien!..."

Tous trois, ainsi réunis, formaient devant le tableau un groupe adorable et comme une vivante personnification de la santé, de la force, du bonheur, de l'amour.

La mère, grande, élancée, presque brune, paraît plutôt une sœur aînée.

Elle a tous les traits de son fils, dont le corps déjà vigoureux atteste une juvénile robustesse.

La jeune fille ressemble de façon frappante au portrait de l'officier dont elle possède les grands yeux bleus, les cheveux blonds, l'air calme et résolu, mais tempéré, adouci par une expression de grâce féminine.

Patrick a quatorze ans, et sa sœur Mary un peu plus de quinze.

Maintenant, on ne songe plus au tiffin qui reste désemparé sur la table, au-dessous de l'éventail géant toujours agité par un boy invisible derrière la cloison.

Par les fenêtres grandes ouvertes, enguirlandées de lianes, de poivriers à l'odeur forte, d'orchidées milieu duquel est enroulé, sous la verdure et sous les fleurs, le cottage.

Des pelouses d'un vert éclatant, des allées sablées, des cor-

beilles multicolores, des palmiers, des bananiers aux feuilles de satin, des flamboyants aux reflets d'incendie, des manguiers fleuris aux senteurs envivantes et de-ci, de-là, un figuier colossal formant à lui seul une forêt: un mélange déconcertant d'exotisme et de civilisation; un parc anglais avec les splendeurs végétales des tropiques.

En face, à perte de vue, la perspective de l'Hougli, la branche occidentale du delta du Gange, que sillonnent sans relâche les navires et que borde la circular-Road, la voie conduisant en moins d'une heure à Calcutta.

Puis, de-ci, de-là, émergeant au hasard du même feuillage de fleurs et de verdure, d'opulentes villas, de gais cottages formant cet aristocratique faubourg nommé Garden-Reach, où demeurent, loin du tumulte de la grande cité, les fonctionnaires les plus élevés, et quelques membres de l'aristocratie industrielle et financière.

Dans la cour bien ombragée, sous les vérandahs et à travers les couloirs dallés, de nombreux domestiques hindous promènent ou abritent leur incurable fainéantise.

Ils sont là une dizaine pour servir trois personnes, baillent, s'étirent, somnolent, et ne font rien qui vaille, sauf peut-être le cocher malabar, un grand gailard moustachu comme un reître, au fin profil de tzigane, au regard noir, profond, énigmatique.

Malgré ce luxe apparent et d'ailleurs peu dispendieux, la nourriture et les gages de ces domestiques pour rire étant tellement insignifiants — la famille est loin d'être fortunée.

Le major Lennox est noble et pauvre comme un Ecossais.

Son origine remonte à ce Charles Lennox, duc de Rich-

mond, fils du roi d'Angleterre Charles II et de Louise de Ké-

roualle. Il aurait le droit d'occuper un siège à la Chambre des Lords, mais cette incurable pauvreté ne le lui a pas permis.

Aujourd'hui, Charles-Edouard Lennox, dernier duc de Richmond de la branche écossaise, est simple major au régiment de Gordon-Highlanders, et fait campagne aux Indes, contre les Afridis révoltés.

Il ne possède guère que sa solde, une vingtaine de mille francs de notre monnaie, juste de quoi vivre, là-bas, pour lui et sa famille.

Il a épousé une belle jeune fille, aussi noble et aussi pauvre et qui lui a donné Patrick et Mary, leur orgueil et leur joie.

Mais le terrible climat de l'Inde les a toujours épargnés; mais ils possèdent des intelligences hors ligne, mais ils goûtent un bonheur complet, absolu, que rien n'a jamais altéré, et dont la plénitude finirait par effrayer un fataliste.

Lentement, avec une sorte de respect attendri, la jeune mère a ouvert l'enveloppe d'où s'échappent de nombreux feuillets d'une écriture fine, serrée, qui débordent sur les marges, se tassent partout, et dont les lignes se croisent transversalement, pour épargner un peu de place.

Sur une de ces feuilles est tracé, avec beaucoup de soin, un plan avec des annotations et des renvois servant de légende.

Au-dessous, quelques mots de pressantes recommandations qui font ouvrir à la femme du major des yeux étonnés.

"Mettez ce croquis en lieu sûr, conservez-le précieusement et ne vous en dessaisissez à aucun prix, c'est l'avenir et la fortune de nos enfants."

"C'est étrange, en vérité, murmure-t-elle,

"Voyez donc, mes chéris, ce que nous envoie votre père,"

Tous trois d'ailleurs semblent s'y attacher qu'une importance secondaire, en dépit de l'attachante promesse.

Avec leur beau désintéressement d'être jeunes, vaillants et s'aimant à plein cœur, ils donneraient dix fois cette fortune promise pour la dette de leur cher absent.

"Lisez!... mère, lisez!..." disaient les deux enfants les yeux mouillés, le cœur battant.

Elle commença, la gorge un peu serrée, avec une lenteur presque solennelle, la lecture de cette lettre qui allait avoir sur leur destinée une influence tragique.

"Camp de Chakdata, 1er septembre 1897.

"Chère femme, chers enfants:

"Vous ne vous êtes jamais demandé pourquoi nous étions si pauvres, et pourquoi l'injustice destinée vous privait ainsi des avantages matériels auxquels vous ne devez votre naissance."

"Jamais ce sujet si pénible n'a été même effleuré par vous, tant votre délicate et ingénieuse tendresse a toujours cherché à m'épargner de stériles et inutiles regrets.

"Combien j'ai souffert, pourtant, de cette pénurie que vous imposiez ma médiocrité d'officier pauvre, en songeant à cette iniquité qui, depuis quarante ans, pèse sur notre famille, à toujours attristé ma jeunesse et menace d'assombrir la vôtre!"

"Aujourd'hui enfin, je prie parler; et tout en évoquant pour la première fois la réalité vous crier: Courage! espoir! bien-aimés!"

(A suivre)

TOUS LES CANADIENS-FRANÇAIS QUI PEUVENT LE FAIRE DEVRAIENT ALLER A LA CONVENTION D'EDMONTON, LES 22 ET 23 MAI PROCHAIN.



# Vous n'avez point aimé, Vous n'avez point souffert

Oh! qui que vous soyez, jeune ou vieux, riche ou sage,  
Si vous n'avez jamais éprouvé le passage  
Le soir d'un pas léger, d'un pas mélodieux,  
D'un voile blanc qui glisse et fuit dans les ténèbres,  
Et comme un météore au sein des nuits funèbres,  
Vous laissez dans le cœur un sillon radieux,  
Si vous ne connaissez, que pour l'entendre dire  
Au poète amoureux qui chante et qui soupire,  
Ce suprême bonheur qui fait vos jours dorés  
De posséder un cœur, sans réserve, et sans voiles,  
De n'avoir pour flambeau, de n'avoir pour étoiles,  
De n'avoir pour soleil que deux yeux adorés.  
Si jamais une main n'a fait trembler la vôtre,  
Si jamais ce seul mot, qu'on dit l'un après l'autre:  
JE T'AIME! n'a rempli votre âme tout un jour,  
Si jamais vous n'avez pris en pitié les trônes,  
En songeant qu'on cherchait le sceptre et les couronnes  
Et la gloire, et l'empire, et qu'on avait l'amour.  
Si jamais vous n'avez senti que d'une femme  
Le regard en votre âme allumait une autre âme,  
Que vous étiez charmé, qu'un ciel s'était ouvert,  
Et que pour cette enfant, qui de vos pleurs se joue,  
Il vous serait bien doux de mourir sur la roue,  
Vous n'avez point aimé, vous n'avez point souffert.

VICTOR HUGO.

## PETIT COURRIER

Tiens, voilà que "Le Progres", vient avec les premiers jours de soleil, donner à ses aimables lectrices, l'hospitalité de ses colonnes.

N'est-ce pas, mignon minois qui liras ces lignes, que l'innovation est à la mode et sera bien accueillie?

NOUVELLE ALBERTAINE.

— Charmante, n'est-ce pas cette poésie de Botrel, nous la publierons avec plaisir la semaine prochaine. Vous semblez aimer beaucoup la littérature et nous serions heureux de vous avoir pour collaboratrice.

EVA ONTARIETTE. — Votre "Conseil" est joli, bien joli, il aura droit à l'impression dans un avenir prochain. Revenez charmer les longues soirées de votre pauvre amie vieille fille.

ARTHEMISE.

## FANTAISIE CONTRASTES

La neige tombe à larges flocons pour se mêler à la boue collante des chemins et pour tant les grèves sont revenues les herbes du pré pointent déjà vers la lumière leur petite langue verte.

Une langueur, triste, comme les nuages que le vent déchire, un à un, du ciel gris, s'empare du pauvre travailleur, obligé de patager dans la colle mouvante des chemins pour donner à ses fils le pain qui fait vivre.

Sur la fenêtre d'une modeste mansuète, repose, un pot à fleurs rempli de couleurs voyantes; la vitre humide de gouttes nombreuses attriste le charme de ce bouquet printanier.

Pourtant, il y a, là-bas dans la grande ville des palais illuminés d'or et d'argent, le riche regarde lui aussi, le ciel qui s'attriste davantage mais le parfum venant des cuisines, d'un dîner exquis, lui fait oublier ceux qui pleurent et qui souffrent.

Il fait beau, un soleil de mai caresse les premières roses et darde avec force sur les champs ouverts et blessés par la char-rue.

Le pauvre travailleur, pousse pleins d'air chaud et pur se hâte d'une ardeur nouvelle, avec le montant de la semaine gagnée, vers la modeste ma-

sure, où les fils contents, parlent d'étranger dimanche un beau chapeau neuf.

C'est le bonheur familial dans tout son épanouissement l'on sent que sous le chaume, la vie est souvent douce.

Là-bas, dans la grande ville, le riche revient d'une course en auto, l'ennui le ronge et dans un lit d'édredon la plus jeune de ses filles est mourante.

Les millions ne peuvent la sauver... et il pleure...

Dans le hameau un groupe d'enfants blonds, courent pieds nus, et se bourrent d'un large morceau de pain.

La santé, le bonheur, sortent à pleines joues de leurs grasses figures...

Là-bas, dans la grande ville, une maman en pleurs, prie sur une tombe nouvelle... et rien n'a pu sauver la petite aimée...

La neige tombe à larges flocons pour se mêler à la boue collante des chemins... et pour tant les grèves sont revenues...

ADOLPHE.

Morinville, 1er mai '12

## Naissance de la Femme

Parmi les légendes (?) indiennes, souvent si poétiques, celle qui explique la création de la femme, mérite d'être retenue:

"Lorsque Vulcain, créateur de l'homme, voulut créer la femme, il s'aperçut qu'il avait employé tous les matériaux dont il disposait dans la fabrication de l'homme. Il prit alors les replis du serpent, l'adhérence de la plante grimpante, le treillement de l'herbe, l'élanement du roseau, le velouté de la fleur, la légèreté de la feuille, le regard de la gazelle, la gaieté, du rayon du soleil, les larmes des nuages, l'INCONSTANCE du vent, la douceur du miel, la cruauté du tigre, la chaleur, terrible du feu, l'effet engourdissant de la grâce et le bavardage de la pie, et, par la combinaison de ces éléments, Vulcain créa l'être de beauté, la femme."

C'est ce que les philosophes traduisent en disant que la femme est un être complexe.

## ELGIBE

"Elgibe" Voilà un prénom rutilant que peu ont le bonheur de porter, et qui soutient avantageusement le parallèle avec ceux cités jusqu'à ce jour.

Où il l'emporte de haute lutte c'est dans son origine. Il y a vingt ans, la mode était dans une région de donner aux nouveaux-nés le prénom d'un notable de l'endroit. Et cela explique l'existence de groupements de Noé, d'Adam, de Zénobie, de Sinaï, etc.

Louis-Jean-Baptiste Beaupré médecin, fabriquait des morts dans notre paroisse. Grâce à l'invincible manie de raccourcir les prénoms, les gens de chez nous ne le désignaient plus que par ses initiales.

La famille de Jean Tranchemontagne un admirateur du docteur, venait de s'accroître d'une unité masculine.

Le nouveau paroissien fut porté à l'église. Alors se posa le problème grave du choix d'un prénom. Nouvel arrivé et assez naïf vu de ses paroissiens, le curé n'osa en suggérer. Chacun proposa le sien mais nul ne fut assez sonore aux oreilles paternelles.

"Tiens, je l'ai s'écria le papa, il va se nommer comme le docteur. Ça c'est un nom et pis c'est porté par un monsieur."

De son gosier sortirent trois sons que le curé traduisit sur le papier. Il obtint "Elgibe".

Quinze jours plus tard il apprenait que ce prénom retentissant n'était que l'onomatopée rapide des initiales des prénoms du docteur L.J.B. (Louis-Jean Baptiste). Et ainsi naissent les sonores prénoms.

ETYMOLOGIE.

## 50 Terres a vendre

Capadiens qui venez dans l'Ouest pour vous établir n'oubliez pas de venir nous voir, car nous avons beaucoup de bonnes terres à vendre, à prix si bas que personne ne les refuse.

Avec \$500 comptant nous vous vous placer sur une terre bâtie et clôturée, avec plusieurs acres prêts à la culture. N'oubliez pas notre adresse: Provost & Pilon agents d'immobiliers Légal, Alta.

C. A. LOWE

agent d'immobiliers

637 1ère rue Phone 4511

EDMONTON

Entreprise des meilleures résidences à bas prix, dessins soignés gratuitement avec contrats. Estimations d'avance.

Venez nous voir.  
CLAUSEN, Schubert & Klukar,  
201 Hart blc, 295 Jasper Est,  
EDMONTON, Alta.

EDMONTON ACCOUNTANT FINANCIAL CO.

Tenus de livres. Auditions, Liquidations  
et Administration Spécialité:

COLLECTIONS

Telephone 5334

136 Ave. Jasper Ouest

EDMONTON Alta.

## G. T. P. CAFE

853-855, 1re Rue, Phone 4363  
Pres de la gare du C. N. R. à  
Edmonton. Bons repas à 25 c.  
et plus, 25 billets au prix de  
21 cent le billet. Ouvert jour  
et nuit.

Allez chez les tailleurs  
Nicholson & Co.

pour vos nouveaux costumes d'hommes et de femmes. Notre spécialité est de nettoyer les habits à la française

1112 Jasper Ouest Phone 5512

## Asaya-Neural

LE NOUVEAU REMÈDE POUR  
L'Épuisement Nerveux  
L'hérédité est une des causes prédominantes de l'épuisement nerveux. Les écoliers dont la mentalité laisse à désirer, les jeunes filles qui manquent d'énergie nerveuse, et les jeunes gens épuisés par les soucis ordinaires des affaires sont autant de preuves de ce fait. Un traitement de temps en temps avec "ASAYA-NEURAL" sera leur salut. Il nourrit les nerfs, encourage le sommeil, améliore l'appétit et la digestion et rétablit l'énergie nerveuse. \$1.50 la bouteille. Ayez-en des personnes suivantes:

A. J. HAMILTON  
Morinville, Alta.

## GRIERSON & WIELD

agents d'immobiliers  
EDMONTON

Vente de propriétés dans toutes les parties d'Edmonton à justes prix.

N'ACHETEZ JAMAIS  
AVANT DE NOUS AVOIR VUS

14 in. 6-6

## F. Rogers

PHOTOGRAPHE

219 St. Jasper Ouest, Téléphone 5075  
EDMONTON

Ressemblance garantie. Spécialité de photographies colorisées par un artiste français.  
GRAND SUCCÈS

## E. F. WEBB, D. O.

Spécialiste de la vue, Lunettes posées. Examen de la vue. Pas de médecines. Ouvert le soir

Suite 1, 2, 3 et 4 Garland Bloc  
102 Jasper Est. Phone 5839

## THE CAPITAL LOAN COMPANY LIMITED

Nous conduisons une maison, s'occupant d'hypothèques à l'avantage du prêteur et de l'emprunteur. A l'emprunteur nous offrons un grand nombre de suggestions et de compagnies. Hypothèques et ventes négociées.

47 Jackson Bldg. Phone 4642  
235 JASPER Est

## Dr. C. U. HOLMES

Chirurgien-Médecin

Bureau: Residence  
No. 401 Tegner blc. 528 7ème Rue  
691 1er rue Téléphone 3778  
EDMONTON Alta.

## Boucherie de Morinville

Viandes, Jambons, Saucisses et Légumes

Nous achetons le beurre et les œufs aux plus hauts prix. Peaux vertes achetées à un prix raisonnable.

Poissons frais et fumés  
Huîtres fraîches

E. P. GADOURY

Propriétaire

## WILSON'S LTD

Vente de Vins Liqueurs en gros.

Seuls agents pour la fameuse bière

REX

156 Jasper W. Edm. can.

# ROMUALD MORIN

Commissaire

Affidavits. Ventes. Contrats, (Transfer), (Agreements) etc.

BUREAU DU "PROGRES"

MORINVILLE,

ALBERTA

## ALBERTA HOTEL

Le nouveau propriétaire de l'Hôtel Alberta, M. NATE CAMPBELL est déjà un de nos plus populaires concitoyens

Sa maison a la plus nombreuse et meilleure clientèle de Morinville. On y parle le français, l'anglais et l'allemand

Cuisine de première classe, Liqueurs de choix, Cigares excellents, éclairage moderne, écurie de louage, etc.

Que les voyageurs venant à Morinville prennent la voiture de l'Alberta Hotel, offrant l'avantage exceptionnel d'être la plus près de la gare

## HOTEL MORINVILLE

A. E. GAGNON, Prop.

Le plus "up-to-date" hôtel de l'endroit  
Salle d'échantillon. Garage pour automobiles. Voiture à tous les trains

Le rendez-vous des nouveaux colons

Cet espace contiendra quelque chose qui vous intéressera  
ATTENTION

## HOTEL CECIL

C. H. BELANGER, Propriétaire-Gérant

Coin de l'ave Jasper et Quatrième rue

\$2.00 à \$3.50 par jour. Téléphone local et longue distance dans chaque chambre, bain. Orchestre au dîner. Le meilleur hôtel d'Edmonton, sur l'ave Jasper Ouest

## FARMERS' HOTEL RIVIERE-QUI-BARRE

Un des meilleurs hôtels au nord d'Edmonton. Chambres confortables et salle d'échantillons. Pension \$1.00 et \$1.50 par jour. Ecurie en connection.

LOUIS BOISSONNAULT, Propriétaire

## CAMPBELL & OTTOWELL, MEUNIER

Demandez la célèbre Fleur aux marques de commerce suivantes

WHITE ROSE

PEACE MAKER

CRUSADER

STRONG BAKER

FANCY PATENT

(PATENT)

FAMILY FLOUR

CREAMO

BREAKFAST FOOD

## MINOTERIES A EDMONTON, ALBERTA

Les prix les plus élevés payés pour le blé.



# LE PROGRES

Publié chaque jeudi par La Compagnie de Publication  
Progressive à Resp. Limitée

BUREAUX A EDMONTON:

155 Avenue Jasper Est.

JULES LECERF, REPRESENTANT.

On devra adresser toutes communications à:

"LE PROGRES"

Morinville, Alberta.

## UNE LECON AUX ADVERSAIRES DU FRANCAIS

Un irlandais de New-York écrit une lettre où il démontre que l'anglais n'est pas nécessairement la langue des Etats-Unis

Le "New-York Freeman's" nous par les nègres et les Juifs russes. Journal and Catholic Register du 23 mars a publié la lettre suivante:

"Ce pays s'en porterait beaucoup mieux, si nous répandions l'usage du français, de façon à faire de l'Amérique un pays bilingue au lieu d'un pays unilingue. Il est absurde pour l'Amérique de faire un fétiche de l'anglais, parce que l'anglais n'est manifestement pas sa langue maternelle. Les Etats-Unis ont été un pays de langue hollandaise, de langue française, de langue espagnole, aussi bien que de langue anglaise. Ils ont été colonie hollandaise, colonie française, colonie espagnole, dans un sens aussi véritable que colonie anglaise. La proportion de sang anglais est infinitésimale dans le peuple américain. Les noms sont des indications tout à fait fausses. Les noms anglosaxons sont surtout portés chez

Son trait le plus saillant est l'absence de cette malveillance entre les classes qui s'appellent snobisme, cette suspicion entre les sectes religieuses qui s'appellent bigoterie, cette antipathie entre les races dont le Sud nous donne l'exemple révoltant. Ces brutalités de sentiment font partie de notre héritage anglo-saxon. Les hommes d'éducation latine ne les comprennent pas.

"Ce serait donc tout profit pour nous, si, en même temps que de l'anglais nous nous servions de français comme clé de culture européenne. L'Europe est notre mère-patrie. Nous sommes les héritiers de la civilisation du Nord et du Sud. Avec toutes les chances de devenir une nation de polyglottes nous sommes les plus mauvais polyglottes du monde. Pourtant l'homme instruit a toujours été un multilingue. Les Romains parlaient couramment le grec. L'Irlandais du Moyen-Age parlait le latin et le grec, aussi bien que le gaélique. Dans cette question de langue on peut faire des miracles. Si le peuple le voulait, ce pays deviendrait gallophone en vingt-cinq ans ordinaire, s'il en avait la chance, pourrait parler et penser dans une douzaine de langues. En nous entendant à ne nous servir que de la langue anglaise, nous autorisons l'arrangement de l'Anglais et nous nous fermons les chemins de culture."

(Signé)  
HERBERT O'HARA MOLYNEUX,  
New-York, 26 février 1911.

Da temps où nous autres Japonais, n'avions que des artistes, vous nous considériez comme des sauvages; maintenant que nous faisons la guerre vous nous trouvez civilisés.

MATENO.  
(Ambassadeur du Japon en Europe en 1905)

Entre philosophes:  
—Pour moi, je crois à la matérialisme et que mon âme, après ma mort, ira tout droit dans le corps d'une bête.

Deuxième philosophie, à part: —Tu n'as pas besoin de mourir pour ça.

Phone 2157 Chambre 210 Moser & Ryder Bldg. 651 Première rue.

John M Maguire

Agent d'immeubles et d'assurances  
EDMONTON  
Confiez moi la vente de vos propriétés

F. G. HALDANE & Co.

agents d'immeubles  
propriétés rurales et de ville  
356 Jasper Ave. E. Phone 1683  
EDMONTON

BAUGH, SPETIA & Co. Ltd.

agents d'immeubles  
Prêts, placements et Assurances  
632 1ère RUE Phone 5339  
EDMONTON, On parle français

THE YALE HOTEL

EDMONTON

Rob. McDonald, Prop.

Taux: \$2.00 par jour

Chambre avec Bain, \$2.50

Carte de Repas, \$8.00

Pension mensuelle (table seulement) \$30.00

Etabli en 1886

Jackson Bros

Les celebres Orivres et experts dans les Montres et Bijouteries

inspecteurs de Montres pour le Grand Trunk Pacifique

JACKSON BROS

Coin des Avenues Jasper et Queen

Phone 1747 EDMONTON Alta.

## CARTES PROFESSIONNELLES

GRIEPPY & GIROUX

AVOCATS et NOTAIRES

Coin des Avenues McDougall et Jasper

EDMONTON

FULLER & FANE

Manufacturiers de Voitures, Pargères ferrantes et ouvrages mécaniques de tous genres

Boutique 38 Namayo Ave ou 619

Cinquième rue

Reparage d'automobiles et voitures, peinture et blanchiment

TELEPHONE 2242 ET 4986

M. MECKLENBURG

Spécialiste pour la vue

Bloc Archibald, 313 Jasper Est

Phone 5225 Edmonton

C. J. Robinson Phone 1332

ROBINSON REALTY Co.

Coin des rues Première et Rice

EDMONTON Alta.

J. C. HENDRY

Avocat, Avoue, Notaire

Spécialité: Recouvrements

Chambre 400 Moser-Ryder Bloc

Phone 4030, 651 1<sup>re</sup> Rue Edmonton

HECTOR MAHEU

MENUISIER CONTRACTEUR

Je ne charge de "mouvoir" les maisons, bâtisses, etc. à de bonnes conditions

Toutes sortes d'ouvrages de menuiserie, réparation, etc.

Je vend et pose le papier "FELT" pour murs.

OUVRAGE GARANTI

Morinville, Alberta

LUCIEN DUBUC LOUIS MADORE

Dubuc & Madore

AVOCATS et NOTAIRES

Avocats de la Banque d'Hochelaga

PRETS D'ARGENT

BUREAUX: BLOCK NORWOOD

Avenue Jasper, Edmonton, Alta.

MUNDY MAP and BLUE PRINT CO.

Suite 12 Block Empire, Coin 1<sup>re</sup> Rue et Ave Jasper Edmonton

Dessin général. Toutes sortes de cartes géographiques et imprimées bleus faits à ordre.

Demandez nos listes de prix

COTE & SMITH

Aspirateurs de terre, remplacement de roues, balais et brosses, nettoyage des tapis, etc.

Tiroir Postal 1807 Bureau: Criswell Bldg.

Phones 1580 et 1279 Edmonton, Alta.

TAILOR MADE

PANTORIUM

892 Première Rue

En face de l'hôtel St-James

W. MORRITT

Tailleur-Expert

108 RUE RICE, 108

Phone 4074 Edmonton

Cushing BROS., Co. Limited

Les manufacturiers de portes les plus en renom et marchands de bois.

Avenue Elisabeth, Edmonton. Nouvelle manufacture, au coin de la 19<sup>ème</sup> rue et de l'avenue Stephen près du cimetière.

# FAMEUSE ANNONCE

La PROVIDENCE REALTY COMPANY LIMITED annonce au public que la belle SUBDIVISION GROSSDALE est maintenant sur le marché. Ce terrain a été acheté avant la hausse des prix et sera vendu sans réserve par les propriétaires aux prix basés sur celui d'achat

Ce terrain comprend près de mille lots à bâtir depuis l'avenue Laurier au nord Entre la 6<sup>ème</sup> et la 13<sup>ème</sup> rues et se trouvera au sud de l'Université D'Edmonton

Nous venons de recevoir de Gibson Catlett le fameux et artistique paysage à l'huile du Greater Edmonton montrant GROSSDALE tel qu'il est en réalité. Cette grande toile nous coûte plus de \$500.00. On la verra à l'ouverture de la vente.

Nous avons annoncé l'achat des lots dans Garneau quand ils se vendaient \$500. - On les vend aujourd'hui \$1500, et plus. Nous vous conseillons d'acheter les lots de Beau Park quand ils se vendaient \$200. Ils se vendent aujourd'hui pour \$500.

AUJOURD'HUI NOUS VOUS CONSEILLONS D'ACHETER DES LOTS DANS GROSSDALE NE PERDEZ PAS UNE SI BELLE OCCASION

## La Compagnie B. F. Blackburn.

Courtiers et Agents d'Immeubles: Bureau Principal, 646 Première Rue Phone 2944.

Branches: Ave White, Ouest, Phone 3171, Calgary, Providence, Boston, New-York.

REFERENCES: BANQUE D'HOCHELAGA ET DES MARCHANDS, EDMONTON



## Les Amendements Coldwell

Une déclaration explicite des "Cloches de Saint-Boniface," organe de Mgr Langevin

Les "Cloches de Saint-Boniface," organe de l'archevêché de Saint-Boniface, publie sous le titre "La question scolaire", les déclarations suivantes.

"Notre question scolaire manitobaine vient d'entrer dans une nouvelle phase. Elle a été rouverte à la Législature pendant la session qui s'est terminée le 6 avril. Jeudi le 4 le Gouvernement Roblin a présenté certains amendements qui ont été insérés sans opposition dans l'Acte des Ecoles publiques. Les deux partis ont manifesté des dispositions qui permettent d'espérer que l'injuste fardeau de la double taxe scolaire ne pèsera pas indéfiniment sur les épaules des Catholiques dans les centres où ils sont la minorité. Ces bonnes dispositions sont le résultat le plus tangible de cette réouverture, qui est la preuve éclatante que la question n'est ni réglée ni enterrée.

Nous devons déclarer que les nouveaux amendements sont assez anodins et qu'ils ne règlent nullement la question. Notre loi scolaire n'a été modifiée substantiellement en aucun point. On a élargi le sens du mot "école" en lui donnant aussi le sens de "classe" et on a précisé ou plus exactement confirmé le sens de l'article 218 qui autorise 25 enfants catholiques dans les campagnes et 40 dans les villes à avoir un maître catholique. C'est tout. La clause 220 défendant de séparer

les enfants pendant les heures de classe ordinaire, demeure dans toute sa force, comme l'a expressément déclaré l'honorable G. R. Coldwell, ministre de l'Instruction publique. D'où il est facile de conclure que le caractère de l'école reste ce qu'il était et que nos droits scolaires ne nous sont nullement rendus.

Il est possible—et nous le souhaitons vivement—que des négociations avec la commission scolaire de Winnipeg, par exemple, entamées à l'occasion de l'adoption de ces amendements, aboutissent à la location de nos huit écoles paroissiales de cette ville fréquentées par 1300 enfants. Cet arrangement permettrait aux Catholiques de retirer leur part des \$90,000 de taxes annuelles qu'ils paient présentement pour des écoles dans lesquelles ils ne peuvent en conscience envoyer leurs enfants. Si ces démarches réussissent la commission scolaire exclusivement protestante contrôlera absolument nos écoles qui deviendront des écoles publiques dans toute la force du mot et seront de ce chef assujetties à toutes les stipulations de notre loi scolaire. Les inspecteurs, les instituteurs, les livres et les programmes seront les mêmes que dans les autres écoles de la ville. Ce sera un soulagement au point de vue du relèvement de la double taxe, mais ce ne sera pas un règlement. C'est à beaucoup plus que nous avons droit

et c'est beaucoup plus que nonstendanciennes, fausses et même réclames. Encore, faudra-t-il interpréter les fausses interprétations fantaisistes données aux nouveaux amendements dans une certaine presse de la province de Québec. Pourquoi tromper ainsi l'opinion publique et essayer de créer l'impression que la minorité est satisfait?

D'où l'on peut juger combien

## Le Luxe et la Mort

Si 1600 noyés sont ensevelis dans les sombres vallées de l'Atlantique à 15,000 pieds de la surface de l'océan, c'est dû au luxe effréné qui gouverne les constructeurs de navires.

D'après l'enquête faite par le sénat américain il n'y avait pas sur le "Titanic" assez de chaloupes de sauvetage vu qu'il avait fallu prendre beaucoup de place pour la construction des jardins somptueux et des promenades à millionnaires.

De plus sur 300 hommes d'équipage, 63 seulement étaient chargés de conduire le puissant géant des abîmes; le reste voyait au confort des passagers.

Puisse cette leçon de la mort appliquée si cruellement à moins de quatre heures faire réformer les lois navales de la marine marchande, car, tout prouve que le manque de prudence, une confiance folle et le luxe mortel sont cause du plus grand désastre maritime de tous les temps.

### Pour l'estomac

Les tablettes de Rexall pour la Dyspepsie aident la nature à fournir les éléments, par l'absence desquels dans les jus gastriques, sont causées les indigestions et la dyspepsie. Elles aident l'estomac à digérer la nourriture et changent en sang riche les matériaux nécessaires à remplacer la perte de force naturelle du corps humain.

Ayez une boîte de pilules Rexall pour la dyspepsie dans votre poche de veste ou bien gardez-en dans votre chambre. Prenez-en une après un fort repas et vous verrez que l'indigestion ne vous troublera pas.

Nous savons ce que sont les pilules de Rexall et leur travail régénérateur est connu. Si elles ne sont pas satisfaisantes nous vous rembourserons votre argent. Trois grandeurs: 25, 50 et 100. N'oubliez pas que que vous ne pouvez vous procurer les remèdes de Rexall qu'à notre magasin, le magasin de Rexall, La pharmacie Hamilton, Morinville, Alta.

### Aucune raison

pour douter

Nous garantissons soulagement immédiat pour toutes les personnes qui souffrent de la

constipation. Dans chaque cas où notre remède faillit nous rembourserons l'argent. C'est une franche déclaration qui prouve que nous ne trompons jamais nos pratiques.

Les Odeurées de Rexall se mangent comme des bonbons, et ont une action prompte et bienfaisante, peuvent être prises en aucun temps jour et nuit; ne causent ni diarrhée, ni grippe ou autres maux indésirables de l'estomac et restaurent les intestins et leur donnent une activité nouvelle.

Les Odeurées de Rexall sont particulièrement bonnes pour les enfants et les personnes âgées et délicates, nous ne pouvons trop hautement recommander pour tous ceux qui souffrent de constipation et de ses suites si peu agréables. C'est pourquoi nous donnons notre parole de vous remettre votre argent si vous n'obtenez pas des résultats satisfaisants.

Trois grandeurs 12 tablettes Winnipeg

## JACQUES CARTIER



### HELP THE POOR

"Here, you poor child, go and get yourself a pair of rubbers, but don't forget to ask for the best, the kind that will last you the longest."

### JACQUES CARTIER BRAND

"I know what they are from experience. For rain, or snow, for men, women and children, there is no better rubber made than this famous brand."

You will make no mistake, and you will most assuredly get your money's worth if you ask for Jacques Cartier Rubber.

MORINVILLE STORE  
11 ROISSONVILLE, Street  
MORINVILLE, ALTA.

Mark of Quality.

## A VENDRE ACTUELLEMENT

En offrant actuellement des lots dans INTERNATIONAL PARK nous vous offrons l'occasion de gagner considérablement d'argent avec une petite somme. Des fortunes ont été faites avec des placements donnant des espérances moins belles que celles données par l'INTERNATIONAL PARK et nous sommes persuadés que le C. N. R. par ses travaux donnera aux propriétaires voisins et pour lesquelles nous ne demandons que \$75,00

Vos intérêts sont dans cette belle Subdivision...

# International PARK

## GOWEN, McCARTHY & GOWEN

647 1re Rue, Edmonton

Phone, 5613

Reflexion et venez nous voir et nous vous donnerons toute information concernant cette magnifique terre située près de la route du chemin de fer et du Fort Saskatchewan

L'International Park est en vente au prix de ceux qui veulent acheter à des conditions pour toutes les bourses. Venez et voyez nos lots à \$75, et plus. Hâtez-vous

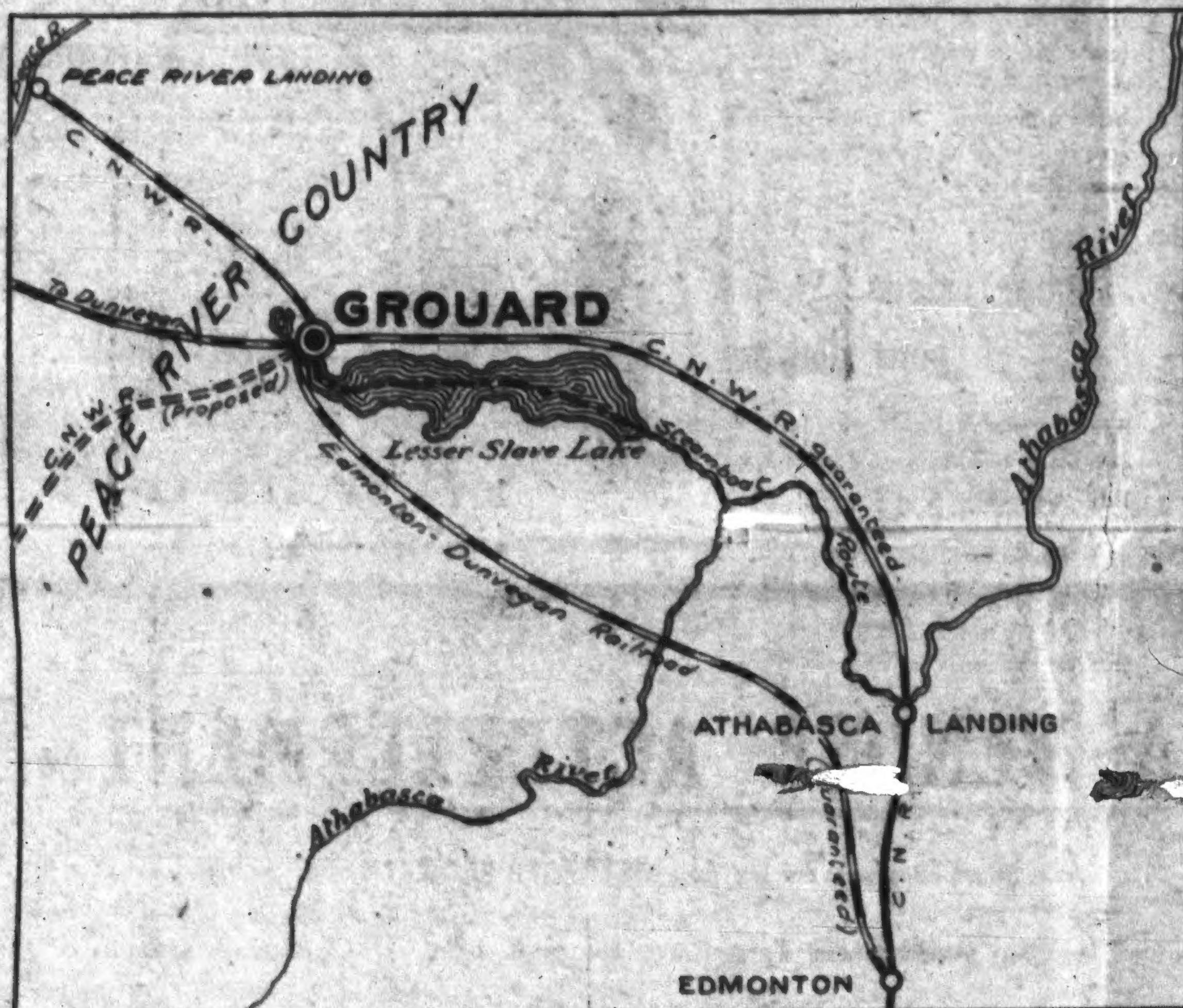


# Grouard grandit!

DE PAR SES RESSOURCES NATURELLES, GROUARD A DEJA PRIS PLACE  
PARMI LES VILLES IMPORTANTES.

LE CANADIAN NORTHERN SERA A ATHABASKA LANDING EN JUILLET CE  
QUI DONNERA A GROUARD UN SERVICE COMPLET DE FREIGHT ET TOUR LES  
VOYAGEURS, PAR LE FAIT DE LA NAVIGATION FLUVIALE.

LE GOUVERNEMENT DEPENSE DES MILLIERS DE PIASTRES DANS LES TRAVAUX  
DE CREUSAGE POUR LA NAVIGATION A GROUARD.  
LES BANQUES DU COMMERCE ET ROYALE Y FONT DEJA AFFAIRES.



LE TELEPHONE AINSI QUE LE TELEGRAPHE, PROPRIETES DU GOUVERNEMENT,  
AINSI QUE LE BUREAU DES TERRES DU DOMINION Y SONT INSTALLES. IL  
Y A AUSSI A GROUARD UNE LIGNE DE TELEPHONE PRIVER.

3 BATEAUX FONT LE SERVICE ENTRE GROUARD ET ATHABASKA LANDING  
ET SERONT SOUS VAPEUR SOUS PEU.

NOUS PLACONS DEVANT LE PUBLIC DES LOTS DE TERRES. SONT RETENUES PAR  
UN PETIT ACCOMPT ET LE JOUR D'OUVERTURE DE LA VENTE NOUS DELIVRONS  
LES CONTRATS.

CES LOTS SE TROUVENT A 6 ET 8 BLOCS DU BUREAU DE POSTE ET DES  
BANQUES.

Prix en retenant un lot maintenant : \$150.00 et coins \$175.00  
Au jour de la vente d'ouverture \$175.00 et et \$200.00

RETENEZ VOTRE LOT AUJOURD'HUI.  
AUCUN CONTRAT DONNE AVANT LA VENTE D'OUVERTURE.  
POUR PLUS AMPLES DETAILS ET INFORMATIONS, VENEZ A NOTRE OFFICE  
MENTIONNE PLUS BAS.

**The Edmonton Land Co.,**  
**L. SHUMAN, Gerant**

809 1re rue.

Phone 2770

## Town of Morinville

### BY-LAW No 1

A BY-LAW TO PROVIDE BY THE ISSUE OF DEBENTURES OF THE SUM OF SIXTEEN THOUSAND DOLLARS FOR THE PURPOSES OF PURCHASING A SITE FOR A TOWN HALL, OF GRADING STREETS, CONSTRUCTING SIDEWALKS AND DIGGING DITCHES AND OF THE CONSTRUCTION OF WATERWORKS AND OF PURCHASING LAND TO BE USED FOR THE SAID WATERWORKS IN THE TOWN OF MORINVILLE.

WHEREAS the Municipal Council of the Town of Morinville is desirous of purchasing Lot Nine (9) in the Townsite of Morinville according to a Plan thereof of record in the Land Titles Office, for the North Alberta Land Registration District as Plan "VIII", as a site for a town hall.

AND WHEREAS the said Council is desirous of grading streets, digging ditches and constructing sidewalks within the boundaries of the said town.

AND WHEREAS the said Council deem it advisable to construct waterworks and purchase land to be used for the waterworks within the limits of the said town.

AND WHEREAS it has been duly estimated that for the purposes aforesaid it will be necessary to borrow the sum of Sixteen thousand dollars.

AND WHEREAS the said Council deem it advisable that the said sum of Sixteen thousand Dollars should be borrowed by means of the issue of debentures for said sum instead of paying the same out of the current revenue.

AND WHEREAS for the purposes aforesaid it is necessary and expedient that a debt of Sixteen thousand Dollars be created and the said sum of sixteen thousand Dollars be borrowed by means of the issue of debentures of the town of Morinville for an amount not exceeding that sum; and the said sum should be made payable within a period of twenty year from the date of the debentures to be issued therefor and should bear interest payable semi-annually at the rate of six per cent, per annum and should be re-payable in such manner that one twentieth of the principal should be re-payable at the end of each year and the interest semi-annually.

AND WHEREAS the amount

of each instalment to be paid at the end of each year and every year shall the sum of eight hundred Dollars.

AND WHEREAS the amount of the whole ratable property in the said town according to the last revised assessment roll is One hundred and twenty one thousand, five hundred and eighty five Dollars.

AND WHEREAS the said town has no existing debenture debt.

AND WHEREAS it is expedient that this by-law should take effect on the day of the final passing thereof.

NOW THEREFORE the Municipal Council of the town of Morinville duly assembled enacts as follows:

1.— The Mayor and Secretary-treasurer of the town of Morinville are hereby authorized and empowered to borrow for the purposes aforesaid in the name and on behalf of the town of the town a sum or sums not exceeding in the aggregate the sum of Sixteen thousand dollars and to issue debentures of the town for such sum or sums borrowed.

2.— The said indebtedness and the debentures issued in respect thereof shall be re-payable within the period of twenty years from the date of the issue of such debentures and such debentures shall bear interest payable semi-annually at the rate of six per centum per annum and shall be re-payable in such manner that the principal shall be paid in twenty equal consecutive annual instalments of Eight hundred Dollars each and the interest thereon semi-annually.

3.— This by-law shall take effect on the final passing thereof.

4.— During the currency of the said debentures there is hereby imposed a special rate to be raised and levied annually a special general rate on all ratable property in the municipality at the same time and in the same manner as the ordinary general municipal taxes, a sum sufficient to meet the amount of equal annual instalment of the principal and the annual interest in respect of the said debentures.

5.— The votes of the burgesses for and against this by-law shall be taken at the place hereinafter mentioned in the town on Tuesday the 28th day of May, 1912 between the hours of 10.00 o'clock in the forenoon, and 7 o'clock in the afternoon, the said voting place being "Le Progrès" office.

noon, the said voting place being "Le Progrès" office.

6.— For the purpose of taking said votes the following person is appointed as returning officer, J. A. Nantel.

7.— The Secretary-treasurer's Office in "Le Progrès" Building in the town of Morinville at the hour of 11.00 A.M. on Monday the 27th day of May 1912 is hereby fixed as the place where and the time when the Mayor will be present to make such appointments as he may be required to make of the persons to attend at the polling place and at the final summing up of the votes by the Secretary-Treasurer, on behalf of the persons interested in promoting or opposing the passing of this by-law.

8.— The Office of the Secretary-Treasurer at "Le Progrès" Building above mentioned at the hour of 11.00 A.M. on Wednesday the 29th day of May, 1912 is hereby fixed as the place and time where and when the Returning-officer will sum up the number of the votes given for or against this by-law.

PASSED provisionally in Council this 22nd day of April A.D., 1912.

H. BOISSONNEULT

Mayor

J. A. NANTEL,  
Secretary-Treasurer.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the above is a true copy of the proposed by-law which has been introduced and which may finally be passed (in the event of the assent of the burgesses being obtained thereto) within four weeks of the voting thereon and that upon the day, namely, Tuesday the 28th day of May 1912 and at the polling place, namely, "Le Progrès" office fixed for the taking of the votes of the burgesses thereon the voting will be held between the hours of 10.00 A.M. and 7 P.M.

J. A. NANTEL,  
Returning officer



AVIS PUBLIC

Une session de la cour du District, sera tenue à Morinville, mercredi, le 8 mai, commençant à 10 A.M.

Daté à Edmonton ce 25ième jour d'avril 1912.

L. F. CLARRY,  
Député Procureur Général.

**BURK'S STUDIO**  
Photographe de première classe  
308 JASPER AV. E.  
Phone 1651  
EDMONTON

## Cour a Bois

Toutes sortes de bois brut et manufacturé. Bois de construction de la Colombie Anglaise. Bardeaux, Chaux, Ciment, Papier à bâtisse, goudronné et papier commun. Planage une spécialité. Nous pouvons vous fournir tous les matériaux nécessaires à la construction. Estimé fourni sur demande.

**Wm. McDONALD**  
MORINVILLE Alta.



## PROPOS AGRICOLES

Question. — ZZZ. St-Emile, Légal. Pouvez-vous m'indiquer les marques capables de connaître si une vache a les qualités voulues pour être bonne beurrière?

Réponse. — La vache dont le lait est ou sera riche en matière grasse, en beurre, présente des caractères qui ne sont pas douteux.

Quand la peau, dans les régions où elle est dépourvue de poils, est riche en glandules sébacées, qu'elle se montre d'une teinte jaunâtre, couleur beurre frais plus ou moins foncée, douce et onctueuse, au toucher, pourvu que la bête soit d'ailleurs en parfaite santé, on peut la considérer comme bonne beurrière.

C'est à la face interne des oreilles, autour des yeux, autour de l'anus et de la vulve, aux plis des cuisses qu'on remarque la teinte beurre. frais et l'abondance de la matière sébacée qui se présente sous la forme de pellicules considérées comme étant de la crasse.

C'est qu'il y a une étroite corrélation fonctionnelle entre les glandes sébacées de la peau et la mamelle qui n'est après tout, qu'une immense glande sébacée. On sait aussi que si la sécrétion mammaire est suspendue pour une cause quelconque l'élimination des principes gras se fait sur une autre partie du corps. M. Corneine a vu des vaches, atteintes de mammites (inflammation de la mamelle), montrer à la face, et en particulier au pourtour des yeux, une teinte jaunâtre due à la production d'une forte couche de matière sébacée qu'on pouvait enlever avec l'ongle.

Mais un praticien, M. Renaud Lizot, a fait une découverte dont l'exactitude a été reconnue par les professeurs Corneine et Baron, exactitude que nous avons nous-mêmes constatée et qui permet de dire, au premier examen, si la vache sera bonne beurrière.

M. Renaud Lizot a reconnu que les papilles qui se trouvent dans la bouche à la face interne des joues dans le voisinage des commissures des lèvres, affectent des formes différentes, selon que la bête est bonne, passable ou mauvaise beurrière. Si ces papilles sont grosses, larges ou plates, la bête est une bonne beurrière.

Ces papilles sont-elles seulement arrondies, les qualités beurrières sont ordinaires.

Au contraire, la vache est mauvaise beurrière si les papilles sont pointues.

### Red Deer, Alta.

Hier ter mai avait lieu dans l'église paroissiale le mariage de M. Paul Leceré, de Raven, Alta, et Mlle Eva Van Horn, fille de M. Van Horn, marchand de Pit Cox, Alta.

La bénédiction nuptiale a été donnée par le Rév. Père Voisin.

M. Paul Leceré est le fils de Jules Leceré d'Edmonton notre représentant.



### AVIS PUBLIC

Une session de la cour du District sera tenue à Légal, mardi le 7 mai, commençant à 10 h. A. M.

Daté à Edmonton, ce vingt-cinquième jour d'avril.

I. F. CLARRY, Député Procureur Général.

## EN AVANT !!!

Amis du "PROGRES" le temps est venu des Travaux d'impressions du Printemps.

Toute commande, si petite soit-elle, nous sera une aide précieuse.

Vos ENTÊTES DE LETTRES et ENVELOPPES, CARTES D'AFFAIRE, DE VISITE, PAPIERS D'EN-CAN, CIRCULAIRES, AVIS DE COMPTES etc., etc auront une attention spéciale.

Secrétaires-Trésoriers des villes des villages, sociétés, districts d'écoles, nous faisons une spécialité de tous vos imprimés: AVIS DE TAXE, D'ÉVALUATION, REÇUS, ENVOIS.

Les commandes par la maille recevront notre immédiate attention et les envois seront expédiés franc de port dans tout l'Ouest.

Aux marchands qui favoriseront notre atelier de leurs travaux nous donnerons une réclame gratuite

Au BON MARCHÉ. A l'atelier des PROGRESSIFS et pour

## LE PROGRES

### DOMINION REALTY Co.

417 Namayo Ave.

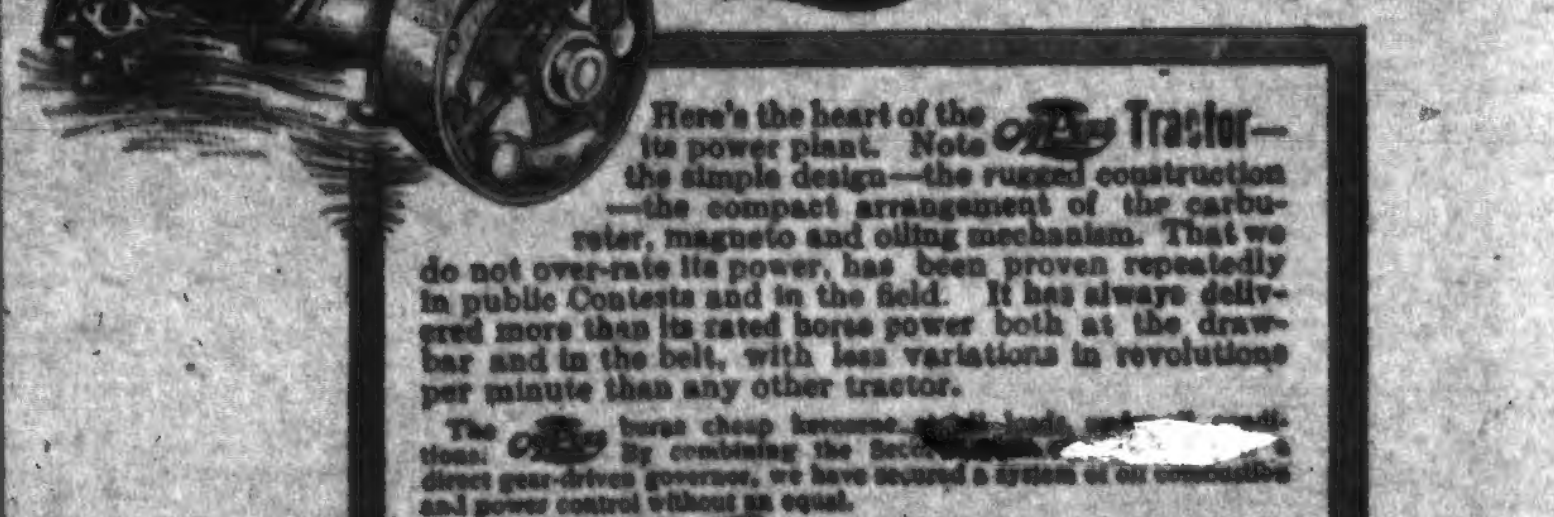
Phone 4923

#### Edmonton

Ayant été dans les affaires depuis un certain temps déjà et ayant de bons clients, nous sollicitons votre clientèle.

Nous mettons toute notre expérience au service de vos intérêts H. C. WELLS & C. G. McGUIRE

### Look at this OILPULL Power Plant



Here's the heart of the tractor—the power plant. Note the simple design—the rugged construction—the compact arrangement of the carburetor, magneto and oiling mechanism. That we do not over-rate its power, has been proven repeatedly in public contests and in the field. It has always delivered more than its rated horse power both at the draw-bar and in the belt, with less variations in revolutions per minute than any other tractor.

The OILPULL horse pump becomes a light, compact, and efficient power-driven governor, or even a direct drive for continuous and power control without an equal.

IN SIZES TO MEET YOUR POWER NEEDS. AT PRICES TO SUIT YOUR POCKET BOOK. INVESTIGATE the many advantages of an ownership now. Special features, pictures, descriptions, full details are yours for the asking.

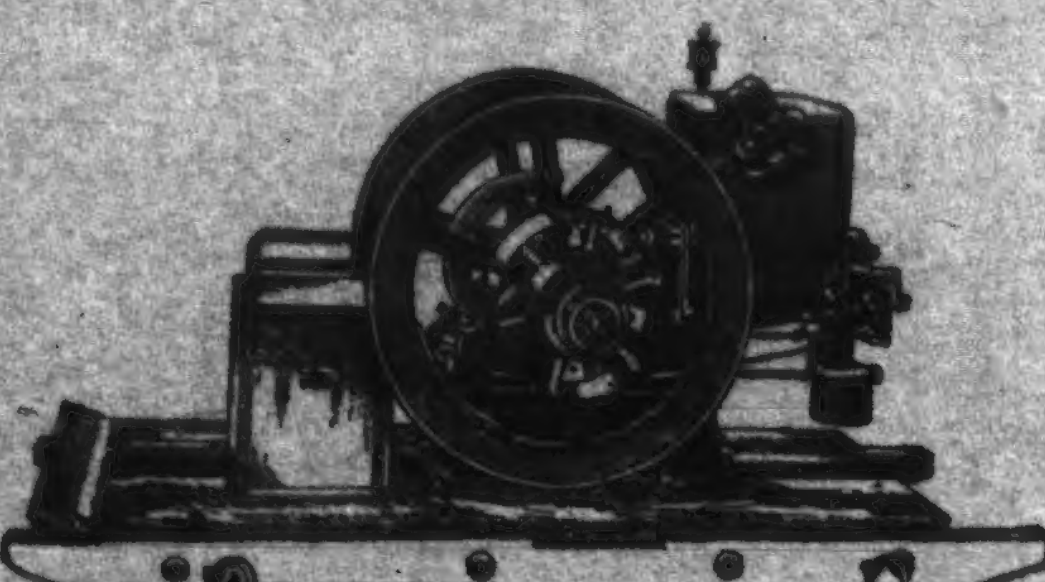
VANDAL & LAFORTE, Agents

Marionville Alberta.

RUMELY PRODUCTS CO., Inc.

La Porte, Ind.

Agents pour toutes sortes d'engins à vapeur et à gazoline d'une force à 500 forces



Bureau: 520 1-2 1ère RUE EDMONTON

Phone 5932

### Fraser et Jeffords

Agents d'immeubles. Vente avec facilité de paiements de fermes et de propriétés de ville et faubourgs.

De l'île de Vancouver de l'Alaska à vendre. Ce bon territoire, grand, deux à trois fois autant qu'aucun autre, à l'abri de la glace, à la glace ou à la glace, se vend plus à bon marché que le meilleur, ou le moins, \$7.50 LE MINUT. J. R. BOOTH, RAYMORE, SASK.

#### Traitements par massages et bains de soleil

1000 — 1000 — 1000

Robert A. Holmes

Massages médicaux, gymnastiques, massages, bains de soleil, etc.

AUX DAMES

Exercices de gymnastique, massages, etc.

1000 — 1000 — 1000

48 Jackson Bloc 235 Jasper Ave. E. Edmonton

Procurez-vous une couvée de la race extrêmement PONDEUSE de poules ROUGES de S.C. RHODE ISLAND. C'est avec ce genre de poules que j'ai gagné tous les prix spéciaux, y compris la coupe de Ruthford, à l'exposition de volailles d'Edmonton 1911-12.

J'ai également des poules qui ont remporté le prix à l'exposition internationale de volailles de Buffalo. Prix depuis \$3. par couvée. — A. C. SLOAN, 24 Norwood Boulevard, Edmonton

J. J. GOURLAY — Phonographes et records Edison, instruments et morceaux de musique papeterie, machine à coudre et accessoires. 138 Jasper Ouest, Edmonton, Phone 2502

631 Première Rue Phone 5993

Edifice Moser et Ryder Cham. 206

Ralston and Co.

AGENTS D'IMMEUBLES

EDMONTON

KING GEORGE PANTORIUM

Confection, nettoyage d'habits

NO 813 JASPER EST...

Phone 5114 Edmonton

La maison fait prendre

et rapporte à domicile.

Tea Kettle Inn

ouvert de 7-30 a.m. à 8 h. soir

THE de 3 à 5 h. p.m.

617 4ème RUE TEL. N. 5714

Envoyez vos PEAUX BRUTES

JOSEPH ULLMANN

554 Deuxième Rue

EDMONTON

La maison avec laquelle vos

grand-pères traitaient.

Nous garantissons toute satisfaction.

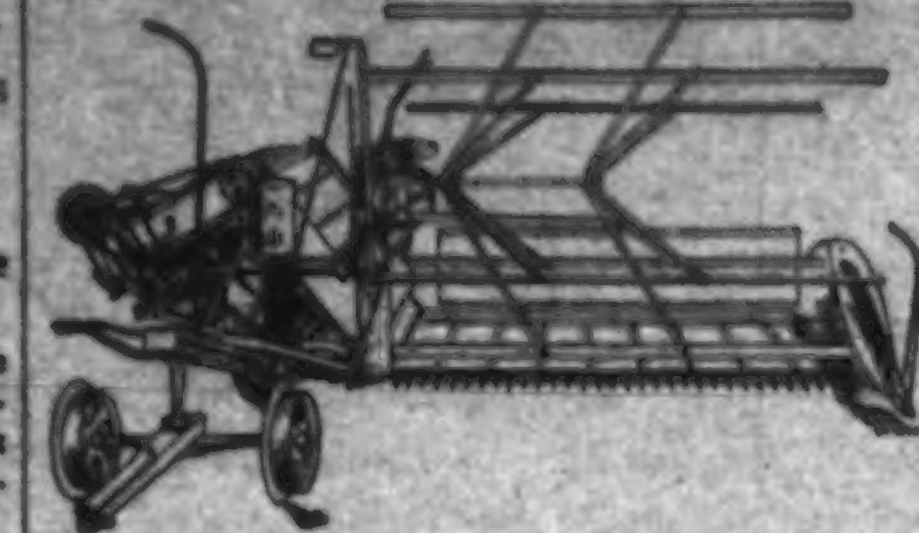
Maison fondée en 1854.

branche à New-York, Londres.

Paris, Leipzig, etc., W. H. Jaeger, représentant.

## Massey-Harris Co. Limited

INSTRUMENTS AGRICOLES DE PREMIERE QUALITE CHOIX LE PLUS COMPLET D'INSTRUMENT SOIGNES



Il n'y a qu'une seule lieuse parfaite et nous l'avons

Nous avons tout un choix de: Lieuses, Semeuses, Charrues simples Land packers, Moissonneuses, Cultivateurs, avec siège Wagons, Faucheuses, Herbes à chaînes, à vapeur, Traineaux, Râteaux à joint, à disques, Rouleaux, Engins à gazoline, Machines à répandre le fumier, Séparateurs à crème



Les wagons "Bain" sont de sûrs gagnants.

OFFICE PRINCIPAL POUR LE NORD DE L'ALBERTA A

EDMONTON

AGENTS PARTOUT

Bureaux à: CALGARY, SASKATOON, REGINA et WINNIPEG

### THE PEOPLE'S CLOTHING STORE

226 Jasper East, Edmonton

Maison de confiance pour la vente des effets, d'habillements, bottes, souliers et complets pour hommes au plus bas prix

QUALITE ET BON MARCHÉ

## POUCHER

MATERIAUX de CONSTRUCTION

GROS et DÉTAIL

633 5me rue

EDMONTON Alta.

Phone 1666 & 4343

Si vous avez des fermes ou des propriétés de ville vendre ou à échanger, adressez-vous à :

### A. C. MILLER Company

416 RUE RICE

EDMONTON

PHONE 5803

P. O. B. 1408

ON PARLE FRANCAIS

### Mc CLELLAN & BALFOUR

Marchands de bois de Charpente Edmonton

Toujours en mains un stock complet de bois de charpente et des matériaux pour construction, au plus bas prix possible. Notre nouvelle manufacture de portes et de fenêtres est maintenant en pleine opération et nous sommes prêts à remplir toutes les commandes petites ou grosses

563 Troisième Rue

Telephone 1443

## HOTEL SAVOY

Hector W. Chevrier, propriétaire Gerant.

AVENUE KINISTINO 418 TEL., 2463

EDMONTON

PLAN EUROPEEN ET AMERICAIN.

CHAMBRES AVEC OU SANS BAIN :

Toutes les chambres sont chauffées, éclairées à l'électricité et modernisées sous tous les rapports.

Cet hôtel est déjà le rendez-vous de nos Canadiens d'Edmonton, étant sous la gérance d'un de nos compatriotes, précédemment employé à l'office des terres

Table de choix. On parle français, Hotel licencie



## DE CHEZ NOUS

M. Jules Lecerf notre actif agent d'annonces à Edmonton était en visite à Morinville lundi.

Dimanche après la messe les citoyens de Morinville se réunirent pour organiser ici la société du Parler Français, nous avons en première page le rapport du Dr C. E. Amyot qui fut choisi secrétaire de la société à l'unanimité.

Nous le félicitons de cette marque de considération et son cœur de vrai patriote saura trouver tous les dévouements pour la cause française.

D'après la décision des directeurs délégués à Edmonton ceux qui auront payé \$1.00 comme membres adhérents.

Il faut que Morinville ait la plus belle délégation d'Alberta et chacun se fera un devoir de venir encore à l'assemblée de dimanche pour terminer le choix de nos nombreux délégués.

Que le cri de ralliement soit donc: "Pour notre race! Tous et chacun à Edmonton les 22 et 23 mai.

MM. Noé Beaupré et T. Gibault étaient en voyage d'affaires à Edmonton la semaine dernière.

M. Félix Legault de Verner, Ontario est arrivé de l'Est la semaine dernière avec sa famille et s'établira à Morinville.

Notre compatriote se dirigeait d'abord vers Grouard, mais la vue de l'activité croissante qui se déploie ici et le fait que dans moins de deux mois nous aurons un deuxième chemin de fer à Morinville l'ont décidé à demeurer avec nous.

A. M. Legault et sa famille composée de six membres nous souhaitent "Prosperité et bienvenue!"

Nous tenons à remercier par la voix du journal, un fervent du "Progrès", M. Zéphyr Martin dont les talents comme ingénieur sont incontestés et qui depuis deux semaines a réparé notre engin à gazoline et nous a répondu lors du paiement: "Marquez le tout au livre de la bonne cause nationale, si bien défendue par "Le Progrès".

Samedi dernier à 3 heures de l'après-midi notre rédacteur, M. J. A. Nantel quittait Morinville en auto avec les sacs de maille pour Edmonton vu que nous avions manqué notre courrier à cause d'accidents arrivés à notre engin.

A 4 heures "Le Progrès" était remis au maître de poste d'Edmonton et à 5 moins 14 plusieurs de nos amis de la Capitale pouvaient lire notre journal.

Voilà un record, que nous tenons à signaler et que nous devons à l'automobile de M. Wm MacDonald, qui malgré la boue les ornières a pu faire 22 milles en moins d'une heure.

M. J. D. Hamilton notre banquier et Melle Jane Brown, une de nos canadiennes et belle sœur de M. MacDonald étaient aussi au nombre des voyageurs. Le charme de leur conversation rendit le trajet encore plus rapide.

Vive le progrès de la science qui, avec ses inventions se moque des longues routes et merci à M. MacDonald pour avoir aidé à notre cause par la course si belle de samedi.

Il n'y a pas à dire si nos marchands de tabacs et cigaretes veulent avoir un commerce

payant, il n'y a pas de recette plus assurée que de faire venir leur stock chez J. A. McNeil 143 Jasper Ouest, Edmonton.

On patage dans la boue depuis trois jours. Il semble que le soleil est en grève et, si ce n'était du sourire de nos Morinvioloises les jours ma foi, seraient trop tristes.

M. O. St-Germain est revenu dimanche de Winnipeg où il avait été appelé à la hâte au près de sa mère malade. Nous apprenons que Mme St-Germain a beaucoup mieux et nous nous en réjouissons avec notre ancien gérant.

Notre député, M. Boudreau a été bon prophète au banquet de la Chambre de Commerce quand il affirmait que d'ici à six mois notre population augmenterait d'au moins un quart.

Après les six naissances de la semaine dernière nous sommes joyeux de publier les suivantes:

Madame C. Doherty, une fille: Catharina, Jeanne, Parrain: M. McNeil, Marrainne, Mlle M. A. Hara.

Dame C. Caron, une fille: Marié, Alice, Parrain et marrainne, M. et Mme P. Sévigny de St-Albert.

Dame Joseph Gileault, une fille Marie, Blanche, Antoinette Parrain et marrainne: M. R. Gibeault, et Melle Blanche Desautels.

Dame A. E. Gagnon, une fille Marie, Florence, Eugénie, Parrain: M. Arthur Dubuc, marrainne, Melle M. Dagenais.

Nos félicitations aux heureux parents et il n'y a pas à dire que si cette proportion continue, le sexe faible sera un jour très fort à Morinville.

Mme Arthur Loiseau est revenue la semaine dernière d'une longue promenade chez ses parents à Calgary.

Une erreur a été commise dans notre dernier numéro concernant M. L. P. Voghell. Nous annonçons que les parrain et marrainne de sa fille Aurèle étaient M. et Mme J. Bte Billo, de Morinville. Nous aurions dû dire: M. et Mme Fran's Billo de Vancouver.

Un ancien citoyen de Morinville M. C. H. Suddaby nous revient après une absence de deux années. Il est actuellement à se construire un atelier de photographie dans la rue allant à la gare, à côté de M. Wm MacDonald.

Un photographe sera bienvenu à Morinville et nous lui souhaitons succès.

M. le docteur J. Boulanger de Grouard était l'hôte de sa sœur Mme B. Croizetièr hier.

Notre distingué compatriote

a visité "Le Progrès" et nous a tenu pendant une heure sous le charme de sa conversation vive et toute spirituelle.

Grouard, est la ville de demain, nous a affirmé le docteur Boulanger et nombreuses y seront les fortunes faites d'ici à quelques années.

M. Boulanger s'occupe des préparatifs des fêtes de Grouard lesquelles auront lieu à la fin de juin et dont le but est de célébrer le 50ème anniversaire de prêtrise de Monseigneur Grouard. Nous reparlerons de ces fêtes la semaine prochaine.

M. Edmond Guay a commencé la construction de sa résidence sur son lot du C.N.R.

Tout fermier ne doit pas oublier que la Cie "Edmonton Dairy" paie aux gens les prix promis, sans aucune vantardise et d'ailleurs les chèques de nos amis déjà payés en font foi.

Réc. il.

La fatigue, de la vue, l'effort et les maux de tête sont guéris quand vous avez des lunettes selon le besoin.

Faites examiner votre vue par Hamilton et cela gratuitement.

Nous avons les montures les plus à la mode et les meilleures. Venez et voyez!... à la pharmacie Hamilton, Morinville, Alta.

M. Routhier, organisateur des Artisans Canadiens-Français est revenu à Morinville et est à organiser un nouveau cercle de cette belle société.

Soyons de la partie et plus nous aurons d'assurances, plus l'avenir de nos épouses et de nos fils sera assuré lors du cru départ pour l'au-delà.

M. Elisée Lemire de Légal, commencera à opérer son moulin à scie lundi prochain. Le 1er juin il sera en mesure de scier du bardeau.

Le patronage de tous est respectueusement sollicité.

MM. J. A. Bruyère et P. Provost de Légal étaient au milieu de nous hier.

Graines! Graines! Graines! Patates de semence, Early Rose, Early Ohio à 3 et 4 cts la livre; sets d'oignons à 20 cts navets pour pores à 15 cts la livre. Avoine "Abundance" à 85 cts le boquet et le meilleur mil à raison de 20 cts la livre.

M. W. Martel de Diligence était en visite à Morinville cette semaine.

### LEGAL ALTA.

Le nouveau magasin de M. J. A. Bruyère est presque terminé et nous félicitons notre entrepreneur citoyen de sa belle initiative.

## Romans, Publications, Musiques et Tous Livres Français

### SUR COMMANDE

S'adresser à J. LE CERF, au bureau du PROGRES, 155 Jasper Est, Edmonton. Agence pour LA PRESSE, LE DEVOIR, L'ACTION SOCIALE et tous journaux français, canadiens ou de France.

### NOUVEL ATELIER POUR AUTOMOBILES

Réparations garanties de toutes avaries quelconques d'Autos ou Magnets par 2 ouvriers experts

### SCHILLER & LACROSSE

anciens chefs d'atelier de la Locomotive Works Co, Montréal, Sections des autos. Prix modérés.

815, 3ème Rue, Edmonton.

Paiement après satisfaction

## BANQUE ROYALE DU CANADA

Capital payé, 6,250,000,

Fond de réserve, 7,450,000

Evaluation Totale : \$110,528,512

Intérêt de 3 pour cent payé sur tous les dépôts dans

### Departement d'Epargnes

Ce montant paraît petit, comparé avec quelques transactions de terrains mais avez vous songé à l'avantage qu'il y a d'avoir votre argent dans une des plus fortes institutions du Canada et être capable de l'avoir à n'importe quel endroit à premier avis.

Nombreux sont les gens ayant fait 100 p. c. en ayant l'argent en main pour transactions

Tous les clients auront une attention spéciale de la part du gérant et des employés.

Branche de Morinville,

J. D. Hamilton, Gerant

## Notre race se doit de faire un succes du Congres National d'Edmonton

## Habillements de printemps

La qualite et le Choix de nos marchandises de printemps surpasse cette annee tout ce que nous avons montre jusqu'ici. Beau choix de Tweeds ecossais et Irlandais, CHEVIOTTES, WORSTED SERGE, Vetements du THIBET, Tweeds Canadiens

Toutes les nuances et Nouveaux dessins, Coupe garantie parfaite ou nous rendons l'argent. Tous les articles d'habillement pour hommes des pieds à la tête. LES VISITEURS BIENVENUS.

## The Royal Store

765 1re Rue. Royal George Blk Phone 4830, Edmonton.

## M. J. GAUTHIER

Magasins general, Fouritures, Meubles, Hardes faites, Chaussures, Epicerie

LE RENDEZ-VOUS DES COLONS  
LE PARADIS DU BON MARCHE

ATHABASKA LANDING,

ALBERTA

## BANQUE D'HOCHELAGA EDMONTON, ALTA.

Capital autorisé, - - - \$4,000,000.00  
Capital payé, - - - 2,500,000.00  
Fonds de Reserves, - - - 2,500,000.00

Escompte les Billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts d'épargne, lesquels peuvent être retirés en tout temps, sans avis.

Vend des "Money Orders," émet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde.

Toutes affaires transigées par la maille reçoivent une attention immédiate.

Bureaux : Coin de l'Ave Jasper et la Troisième Rue

ALEX. LEFORT, Gerant